

Bruxelles, le 22 septembre 2020
(OR. en)

Dossier interinstitutionnel:
2013/0186 (COD)

10840/20
ADD 1

AVIATION 163
CODEC 848

NOTE DE TRANSMISSION

Origine:	Pour la secrétaire générale de la Commission européenne, Monsieur Jordi AYET PUIGARNAU, directeur
Date de réception:	22 septembre 2020
Destinataire:	Monsieur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, secrétaire général du Conseil de l'Union européenne
N° doc. Cion:	COM(2020) 579 final - ANNEXES
Objet:	ANNEXES de la proposition modifiée de RÈGLEMENT DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL relatif à la mise en œuvre du ciel unique européen (refonte)

Les délégations trouveront ci-joint le document COM(2020) 579 final - ANNEXES.

p.j.: COM(2020) 579 final - ANNEXES

Bruxelles, le 22.9.2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

ANNEXES

de la proposition modifiée de

RÈGLEMENT DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL

**relatif à la mise en œuvre du ciel unique européen
(refonte)**

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 Article 2,
point 13) a)

→₂ 1070/2009 Article 2,
point 13) b)

ANNEXE I

→₁ EXIGENCES APPLICABLES AUX ENTITÉS QUALIFIÉES ←

→₂ Toute entité qualifiée doit ←

~~être en mesure de fournir une documentation attestant une grande expérience en matière d'évaluation d'organismes publics et privés du secteur des transports aériens, en particulier de prestataires de services de navigation aérienne, et d'autres secteurs analogues dans un ou plusieurs domaines couverts par le présent règlement,~~

~~disposer de consignes et de règles complètes concernant l'inspection périodique des organismes susmentionnés, publiées, mises à jour et améliorées en permanence dans le cadre de programmes de recherche et développement,~~

↓ 1070/2009 Article 2,
point 13) b)

~~ne pas être sous le contrôle d'un prestataire de services de navigation aérienne, d'autorités de gestion d'aéroports ou de toute autre entité fournissant des services de navigation aérienne ou de transport aérien dans un but commercial,~~

~~disposer d'un important personnel technique, de gestion, de support et de recherche en nombre suffisant pour les tâches à effectuer,~~

↓ 552/2004

~~6. L'organisme doit contracter une assurance en responsabilité, sauf dans les cas où sa responsabilité est assumée par l'État membre conformément au droit national, ou lorsque l'État membre lui-même est directement responsable des inspections.~~

~~7. Le personnel de l'organisme doit observer le secret professionnel à l'égard de toute information recueillie dans le cadre de l'exécution de ses tâches en vertu du présent règlement.~~

↓ 1070/2009 Article 2,
point 13) b)

~~être géré et administré de sorte que la confidentialité des informations exigées par l'administration soit garantie;₂₃~~

~~être disposé à fournir les informations adéquates à l'autorité de surveillance nationale concernée;²²~~

~~avoir défini et étayé par une documentation sa politique, ses objectifs et son engagement en faveur de la qualité, et veillé à ce que cette politique soit comprise, appliquée et respectée à tous les niveaux de l'organisation;²²~~

~~avoir élaboré, mis en œuvre et entretenu un système efficace de qualité interne fondé sur les aspects pertinents des normes de qualité internationalement reconnues qui soit conforme aux normes EN 45004 (organismes de contrôle) et EN 29001, telles qu'interprétées par les Quality System Certification Scheme Requirements de l'IACS;²²~~

~~soumettre son système de qualité à la certification d'un organisme indépendant de contrôle agréé par les autorités de l'État membre où il est établi.;~~

ANNEXE II

CONDITIONS DONT ~~DOIVENT~~ ☒ PEUVENT ☒ ÊTRE ASSORTIS LES CERTIFICATS ☒ VISÉS À L'ARTICLE 6 ☒

1. ~~Les certificats comportent les informations suivantes:~~

- ~~a) l'autorité de surveillance nationale ayant délivré le certificat;~~
- ~~b) le demandeur (nom et adresse);~~
- ~~c) les services certifiés;~~
- ~~d) une déclaration de conformité du demandeur aux exigences communes telles que définies à l'article 6 du présent règlement;~~
- ~~e) la date de délivrance et la durée de validité du certificat.~~

2. Les conditions supplémentaires dont les certificats peuvent, le cas échéant, être assortis portent sur:

- ~~a) l'accès des usagers de l'espace aérien aux services sur une base non discriminatoire et le niveau demandé de performance de ces services, notamment les niveaux de sécurité et d'interopérabilité;~~
- ~~b) les spécifications opérationnelles relatives aux services concernés;~~
- ~~c) l'échéance à laquelle les services devraient être fournis;~~
- ~~d) les différents équipements devant être utilisés pour l'exploitation des services concernés;~~
- ~~(ae) les restrictions à l'exploitation des services autres que ceux liés à la fourniture de services de navigation aérienne;~~
- ~~(bf) les contrats, accords ou autres mesures existant entre le prestataire de services et un tiers et concernant les services fournis;~~
- ~~(cg) la fourniture d'informations raisonnablement nécessaires au contrôle de la conformité des services avec les des exigences communes~~ ⇒ énoncées à l'article 6, paragraphe 1 ☒ , y compris les plans d'exploitation, données financières et données d'exploitation, ainsi que les changements importants affectant le type et/ou l'étendue des services de navigation aérienne fournis;
- ~~(dh)~~ d'autres conditions juridiques qui ne sont pas propres aux services de navigation aérienne, telles que celles relatives à la suspension ou à la révocation du certificat.



ANNEXE II

Règlements abrogés avec leur modification

Règlement (CE) n° 549/2004 du Parlement Européen et du Conseil (JO L 96 du 31.3.2004, p. 1)	
Règlement (CE) n° 550/2004 du Parlement Européen et du Conseil (JO L 96 du 31.3.2004, p. 10)	
Règlement (CE) n° 551/2004 du Parlement Européen et du Conseil (JO L 96 du 31.3.2004, p. 20)	
Règlement (CE) n° 1070/2009 du Parlement européen et du Conseil (JO L 300 du 14.11.2009, p. 34)	Uniquement les articles 1 ^{er} , 2 et 3



ANNEXE III

TABLEAU DE CORRESPONDANCE

Règlement 549/2004	Règlement 550/2004	Règlement 551/2004	Présent règlement
Article 1 ^{er} , paragraphes 1 à 3			Article 1 ^{er} , paragraphes 1 à 3
Article 1 ^{er} , paragraphe 4			-
-			Article 1 ^{er} , paragraphes 4 à 6
Article 2, points 1) a) et b)			Article 2, points 5) a) et b)
Article 2, point 2)			Article 2, point 1)
Article 2, point 3)			Article 2, point 2)
Article 2, point 4)			Article 2, point 4)
-			Article 2, points 6) et 7)
Article 2, point 5)			Article 2, point 3)
Article 2, point 6)			Article 2, point 11)
Article 2, point 7)			Article 2, point 12)
-			Article 2, point 13)
Article 2, point 8)			Article 2, point 14)
Article 2, point 9)			Article 2, point 8)
Article 2, point 10)			Article 2, point 9)

Article 2, point 11)			Article 2, point 10)
Article 2, point 12)			Article 2, point 17)
-			Article 2, points 18) à 20)
Article 2, point 13)			Article 2, point 16)
Article 2, point 13 <i>bis</i>)			Article 2, point 33)
Article 2, point 14)			-
Article 2, point 15)			Article 2, point 21)
-			Article 2, point 22)
Article 2, point 16)			Article 2, point 23)
Article 2, point 17)			Article 2, point 32)
Article 2, point 18)			-
Article 2, point 19)			Article 2, point 24)
-			Article 2, points 25) et 26)
Article 2, point 20)			Article 2, point 31)
Article 2, point 22)			Article 2, point 34)
Article 2, point 23)			-
Article 2, point 23 <i>bis</i>)			Article 2, point 35)
Article 2, point 23 <i>ter</i>)			Article 2, point 15)
Article 2, points 24)			-

et 25)			
Article 2, point 26)			Article 2, point 36)
Article 2, point 27)			-
Article 2, point 28)			Article 2, point 37)
Article 2, point 29)			Article 2, point 38)
-			Article 2, points 39) et 40)
Article 2, point 30)			Article 2, point 41)
-			Article 2, points 42) et 43)
Article 2, point 31)			Article 2, point 44)
-			Article 2, point 45)
Article 2, point 32)			-
Article 2, point 33)			Article 2, point 46)
Article 2, point 34)			Article 2, point 47)
-			Article 2, points 48) à 52)
Article 2, points 35) et 36)			-
Article 2, point 38)			Article 2, point 53)
Article 2, point 39)			Article 2, point 54)
-			Article 2, points 55) et 56)
Article 2, point 40)			Article 2, point 57)

Article 2, point 41)			Article 2, point 27)
-			Article 2, points 28) à 30)
Article 3			-
Article 4, paragraphe 1			Article 3, paragraphe 1
Article 4, paragraphe 2			Article 3, paragraphe 3
-			Article 3, paragraphes 4 à 6
Article 4, paragraphe 3			Article 3, paragraphes 2
Article 4, paragraphe 4			Article 3, paragraphe 7
-			Article 3, paragraphe 8
Article 4, paragraphe 5			Article 3, paragraphe 9
-			Article 3, paragraphe 10, et articles 4 à 9
Article 5, paragraphe 1			Article 37, paragraphe 1
Article 5, paragraphe 2			Article 37, paragraphe 2
Article 5, paragraphe 3			Article 37, paragraphe 3
Article 5, paragraphes 4 et 5, et			-

article 6			
Article 7			Article 39
Article 8, paragraphe 1			Article 40
Article 8, paragraphe 2			-
-			Article 41
Article 9			Article 42
Article 10, paragraphe 1			Article 38, paragraphe 1
Article 10, paragraphe 2			Article 38, paragraphe 2
Article 10, paragraphe 3			Article 38, paragraphe 3
Article 11, paragraphe 1, première phrase, et article 11, paragraphe 3, point d), première et troisième phrases			Article 10, paragraphe 1
Article 11, paragraphe 1, points a) à c)			Article 10, paragraphe 2
Article 11, paragraphe 2			-
Article 11, paragraphe 3, point a)			Article 11
-			Article 12

Article 11, paragraphe 3, points b) et c)			Articles 13 et 14
Article 11, paragraphe 3, point d), deuxième phrase			Article 13, paragraphe 11, et article 14, paragraphe 10.
Article 11, paragraphe 3, point e)			Article 13, paragraphe 11, article 14, paragraphe 10, et article 15
-			Articles 16 et 17
Article 11, paragraphe 4, point a)			Article 10, paragraphe 3, point a)
-			Article 10, paragraphe 3, points b) à d)
Article 11, paragraphe 4, points b) et c)			-
Article 11, paragraphe 4, point d)			Article 10, paragraphe 3, point e)
Article 11, paragraphe 4, point e)			Article 10, paragraphe 3), point f)
-			Article 10, paragraphe 3, points g) à l)
Article 11, paragraphe 4,			Article 18

deuxième alinéa			
Article 11, paragraphe 5			-
Article 11, paragraphe 6			Article 18
-			Articles 19 à 36
Article 12, paragraphe 1, et article 12, paragraphe 2, jusqu'à «à l'article 3»			Article 43, paragraphe 1
Article 12, paragraphe 2, partie de la première phrase commençant à «et adresse un rapport au Parlement européen»			Article 43, paragraphe 2
Article 12, paragraphe 3 et 4			-
Article 13			Article 44
-			Article 45
Article 13 <i>bis</i>			-
Article 14			Article 46
	Article 1 ^{er}		Article 1 ^{er} , paragraphe 1
	-		Article 1 ^{er} , paragraphe 2 à 6
	-		Articles 2 et 3
	Article 2,		Article 4,

	paragraphe 1		paragraphe 1
	-		Article 4, paragraphe 2
	Article 2, paragraphe 2		Article 4, paragraphe 3
	-		Article 5, paragraphe 1
	Article 2, paragraphe 3		Article 5, paragraphe 3
	Article 2, paragraphe 4		Article 5, paragraphe 2
	Article 2, paragraphe 5		Article 5, paragraphe 4
	Article 2, paragraphe 6		Article 5, paragraphe 5
	Articles 3 à 6		-
	Article 7, paragraphe 1		Article 6, paragraphe 1, premier alinéa, première phrase
	Article 7, paragraphe 2		Article 6, paragraphe 4
	Article 7, paragraphe 3, première phrase		Article 6, paragraphe 1, premier alinéa, deuxième phrase
	Article 7, paragraphe 3, deuxième phrase et troisième phrases		-

	Article 7, paragraphe 4		Article 6, paragraphe 2 et 3
	Article 7, paragraphe 5 et 6		-
	Article 7, paragraphe 7		Article 6, paragraphe 1, deuxième alinéa, et article 6, paragraphe 4 et 5
	Article 7, paragraphe 8 et 9		-
	-		Article 6, paragraphe 6
	Article 8, paragraphe 1		Article 7, paragraphe 1, point a)
	-		Article 7, paragraphe 1, point b), et article 7, paragraphe 1, deuxième alinéa
	Article 8, paragraphe 2		Article 7, paragraphe 2
	Article 8, paragraphe 3		Article 7, paragraphe 3
	Article 8, paragraphe 4 et 5		-
	Article 8, paragraphe 6		Article 7, paragraphe 4
	Articles 9, 9 <i>bis</i> , 9 <i>ter</i> et 10		-

	-		Articles 8 à 18
	Article 11		Article 30
	Article 12, paragraphe 1		Article 25, paragraphe 1
	Article 12, paragraphe 2		Article 25, paragraphe 1
	Article 12, paragraphe 3		Article 25, paragraphe 3
	-		Article 25, paragraphe 4
	Article 12, paragraphe 4		Article 25, paragraphe 2
	-		Articles 26 à 29
	Article 12, paragraphe 5		-
	Article 13, paragraphe 1		Article 31, paragraphe 1
	Article 13, paragraphe 2		Article 31, paragraphe 1 et 3
	-		Article 31, paragraphe 2
	Article 13, paragraphe 3		Article 31, paragraphe 4
	-		Articles 32 à 34
	Article 14		Article 19, paragraphe 1 et 3
	Article 15,		Article 19,

	paragraphe 1		paragraphe 2
	-		Article 19, paragraphe 4 et 5
	Article 15, paragraphe 2, point a)		Article 20, paragraphe 1 et 2
	Article 15, paragraphe 2, point b), première phrase		Article 20, paragraphe 2
	Article 15, paragraphe 2, point b), deuxième phrase		Article 20, paragraphe 3
	Article 15, paragraphe 2, point b), troisième phrase		Article 20, paragraphe 4
	Article 15, paragraphe 2, point c)		-
	Article 15, paragraphe 2, point d)		Article 20, paragraphe 6
	Article 15, paragraphe 2, point e)		Article 20, paragraphe 5
	Article 15, paragraphe 2), point f)		Article 19, paragraphe 6, et article 23
	Article 15, paragraphe 3, point a)		Article 22, paragraphe 1
	-		Article 22, paragraphe 2 et 3

	Article 15, paragraphe 3, point b)		Article 22, paragraphe 4
	Article 15, paragraphe 3, point c)		Article 21, paragraphe 1
	-		Article 21, paragraphe 2
	Article 15, paragraphe 3, point d)		Article 19, paragraphe 2
	Article 15, paragraphe 3, point e)		Article 20, paragraphe 2, et article 22, paragraphe 1
	Article 15, paragraphe 3), point f)		Article 22, paragraphe 5
	Article 15, paragraphe 4		Article 23
	Article 15 <i>bis</i> , paragraphe 1, et paragraphe 3, première phrase		Article 35, paragraphe 1 et 4
	Article 15 <i>bis</i> , paragraphe 2		Article 35, paragraphe 2 et 4
	Article 15 <i>bis</i> , paragraphe 3, deuxième à quatrième phrases		Article 35, paragraphe 3
	-		Articles 36 à 40
	Article 15 <i>bis</i> , paragraphe 3,		-

	cinquième phrase		
	Article 16, paragraphe 1		Article 24, paragraphe 1
	Article 16, paragraphe 2		Article 24, paragraphe 2 et 3
	Article 16, paragraphe 3		Article 24, paragraphe 3
	Article 17		-
	Article 18, paragraphe 1		Article 41, paragraphe 1
	Article 18, paragraphe 2		Article 41, paragraphe 2
	Article 18, paragraphe 3		Article 41, paragraphe 3
	-		Articles 42 à 45
	Article 19		Article 46
	Annexe I		-
	Annexe II		Annexe I
		Article 1 ^{er} , paragraphe 1	Article 1 ^{er} , paragraphe 1
		Article 1 ^{er} , paragraphe 2	Article 1 ^{er} , paragraphe 1
		-	Article 1 ^{er} , paragraphe 2 et 3
		Article 1 ^{er} , paragraphe 3	Article 1 ^{er} , paragraphe 4
		-	Article 1 ^{er} ,

			paragraphes 5 et 6, et articles 2 à 25
		Article 1 ^{er} , paragraphe 4, et article 3	-
		Article 3 <i>bis</i>	Article 32
		Articles 4 et 5	-
		Article 6, paragraphe 1	Article 26, paragraphe 1.
		Article 6, paragraphe 2, premier alinéa	Article 26, paragraphes 2 et 3
		Article 6, paragraphe 2, deuxième alinéa	Article 26, paragraphe 4.
		-	Article 27, paragraphe 1
		Article 6, paragraphe 2, troisième alinéa, première phrase	Article 27, paragraphe 2
		Article 6, paragraphe 2, troisième alinéa, deuxième et troisième phrases	Article 27, paragraphe 3
		-	Article 27, paragraphes 4 à 7
		Article 6, paragraphe 3	Article 26, paragraphe 5.
		Article 6,	Article 27,

		paragraphe 4	paragraphe 8
		Article 6, paragraphe 5	Article 27, paragraphe 9
		Article 6, paragraphe 6	Article 26, paragraphe 2, point b)
		Article 6, paragraphe 7 à 9	Article 27, paragraphe 8
		-	Articles 28 à 31
		Article 7, paragraphe 1	Article 33, paragraphe 1
		Article 7, paragraphe 2	Article 33, paragraphe 2
		Article 7, paragraphe 3	Article 33, paragraphe 3
		-	Articles 34 à 45
		Articles 8 et 10	-
		Article 11	Article 46